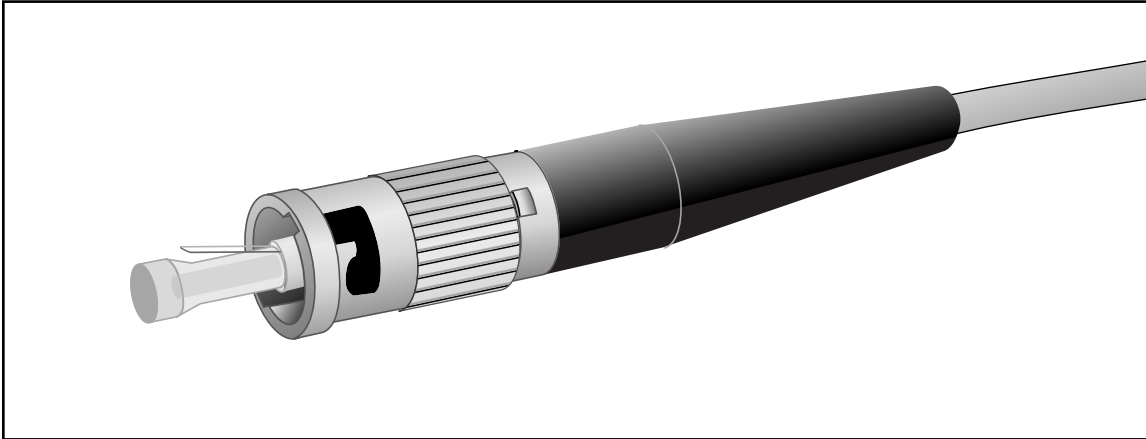


PX101317

# Optimax 2 ST-Type Connector

*Connecteur Optimax 2 de type ST*



**Installation Instructions**

*Directives d'installation*

**NORDX/CDT** 



---

# Optimax 2 ST-Type Connector Installation Instructions

---

# *Connecteur Optimax 2 de type ST Directives d'installation*

---

Information subject to change without notice. NORDX/CDT reserves the right to make changes in product design or components as progress in engineering or manufacturing may warrant.

*NORDX/CDT se réserve le droit de modifier sans préavis ses équipements ou ses programmes si des changements touchant la conception, la fabrication ou la technologie le justifient. Les renseignements contenus dans le présent document peuvent donc faire l'objet de modifications.*

Optimax is a registered trademark of NORDX/CDT, inc.  
*Optimax est une marque déposée de NORDX/CDT, inc.*

© 1999 NORDX/CDT, Inc.  
All rights reserved.

Printed in Canada.

© NORDX/CDT, Inc. 1999

*Tous droits réservés*

*Imprimé au Canada*



---

## Table of contents *Table des matières*

---

About this guide <i>Renseignements généraux</i>	iv
Safety precautions <i>Mesures de sécurité</i>	v
Installation on 900 $\mu\text{m}$ buffered fiber <i>Installation sur fibre à revêtement serré de 900 <math>\mu\text{m}</math></i>	1
Installation on Jacketed fiber <i>Installation sur fibre avec gaine de protection</i>	15
Cleaning procedures <i>Nettoyage</i>	34
Fiber Preparation Guide <i>Guide de préparation des fibres</i>	35

---

## About this guide *Renseignements généraux*

---

This guide contains assembly procedures for the Optimax 2 ST-Type Connector.

Before starting an installation, check to make sure that you have the required tools and materials outlined at the start of the procedure.

Briefly review each procedure to familiarize yourself with the graphic symbols and the actions required.

*Le présent guide contient les directives d'assemblage du connecteur Optimax 2 de type ST.*

*Avant de commencer une installation, assurez-vous d'avoir sous la main tous les outils et toutes les pièces nécessaires qui sont énumérés au début du document.*

*Consultez rapidement chaque marche à suivre afin de vous familiariser avec les symboles graphiques et les interventions nécessaires.*

---

## Safety precautions *Mesures de sécurité*

---

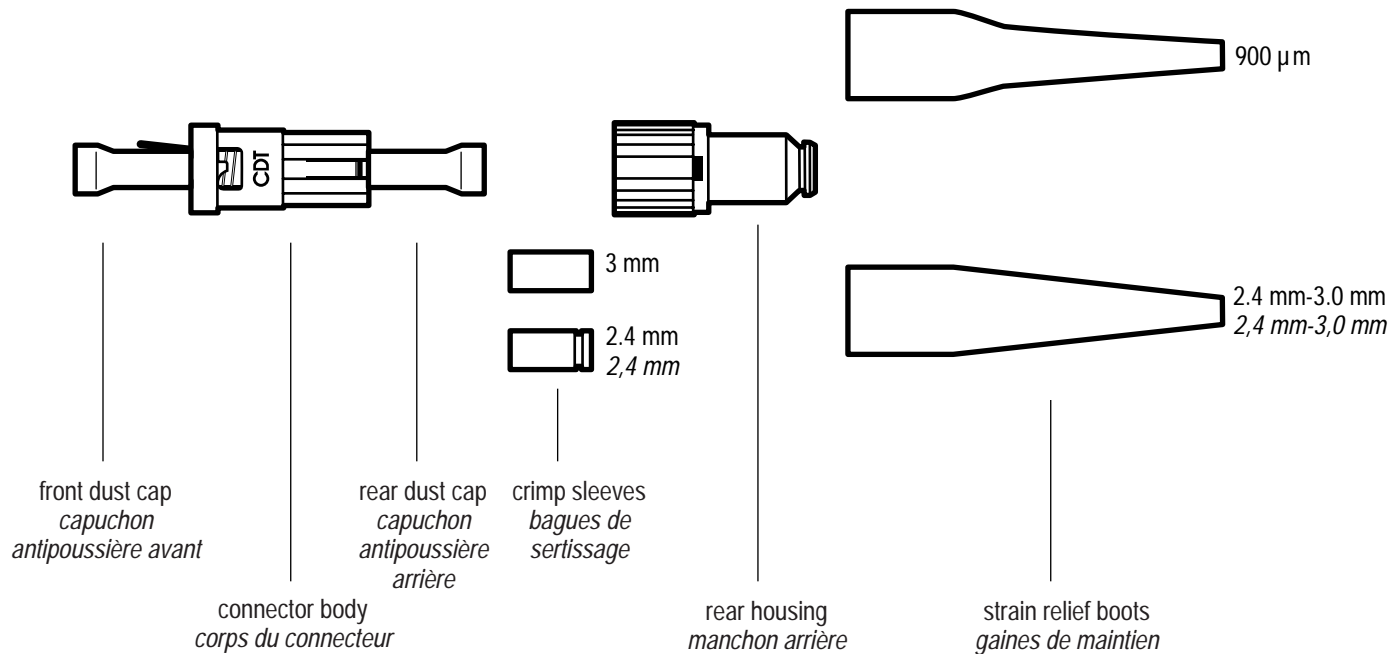
### CAUTION:

- When installed on a live system, invisible laser radiation may be present. Do not stare into connector endface or view directly with optical instruments.
- Wear safety glasses when working with optical fiber.
- Dispose of all scrap fiber in the waste bottle to avoid getting fiber slivers.

### *MISE EN GARDE :*

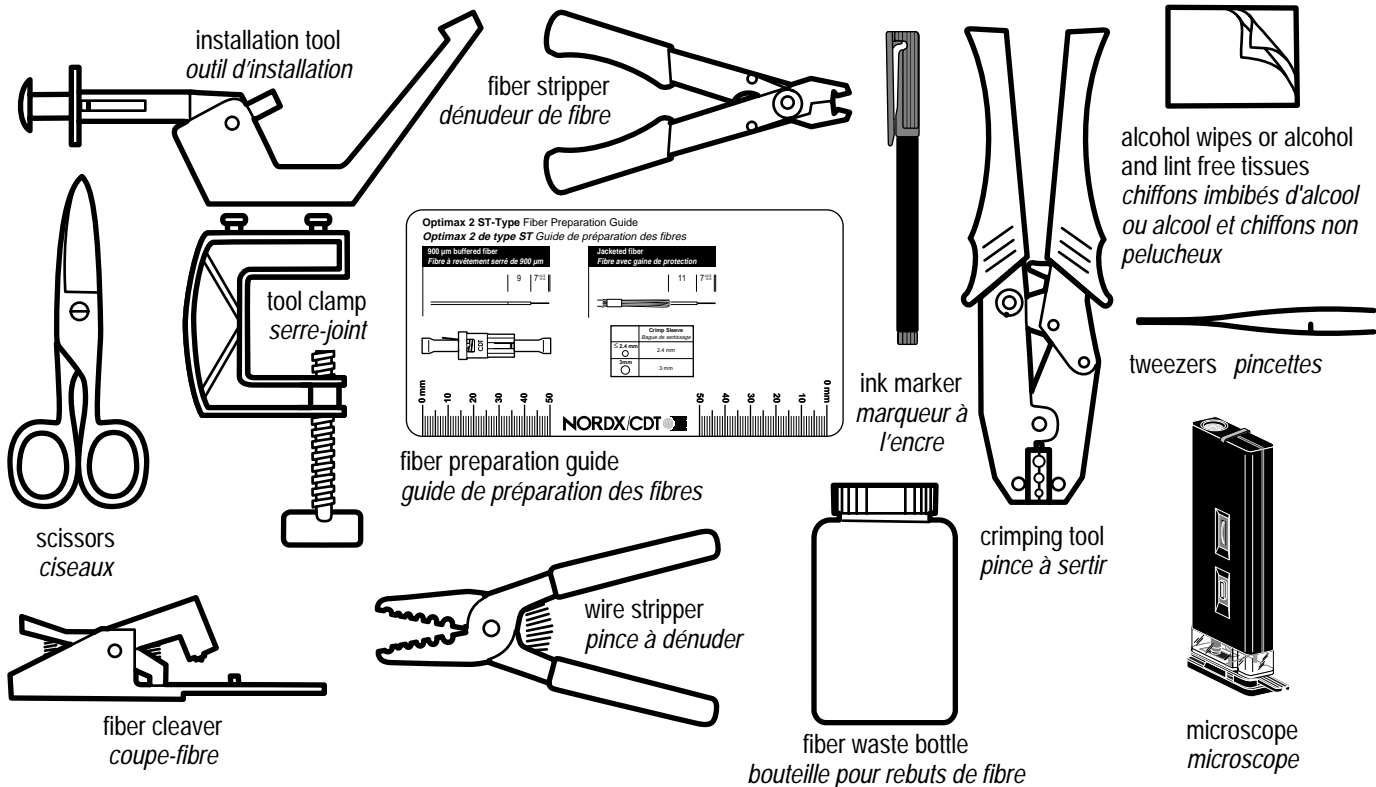
- *Lorsqu'un connecteur est installé dans un système en service, il y a risque d'exposition aux radiations laser invisibles. Ne regardez pas directement dans l'extrémité du connecteur et ne l'examinez pas directement avec des instruments optiques.*
- *Portez des lunettes de protection pour travailler avec de la fibre optique.*
- *Jetez tout rebut de fibre dans la bouteille prévue à cette fin afin d'éviter les échardes de fibre.*

## Connector components *Composants du connecteur*





## Connector installation tools *Outils d'installation du connecteur*





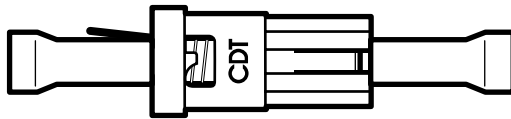
---

## Installation on 900 $\mu\text{m}$ buffered fiber *Installation sur fibre à revêtement serré de 900 $\mu\text{m}$*

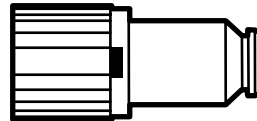
---

- 1** Open the bag of materials and select the parts required for 900  $\mu\text{m}$  buffered fiber installation.  
(Connector body, rear housing, and 900  $\mu\text{m}$  strain relief boot.)

*Ouvrez le sac de matériel et choisissez les pièces nécessaires pour l'assemblage de la fibre à revêtement serré de 900  $\mu\text{m}$   
(corps du connecteur, manchon arrière et gaine de maintien de 900  $\mu\text{m}$ ).*



connector body with dust caps  
*corps du connecteur avec  
capuchons antipoussière*



rear housing  
*manchon arrière*



900  $\mu\text{m}$  strain relief boot  
*gaine de maintien de 900  $\mu\text{m}$*

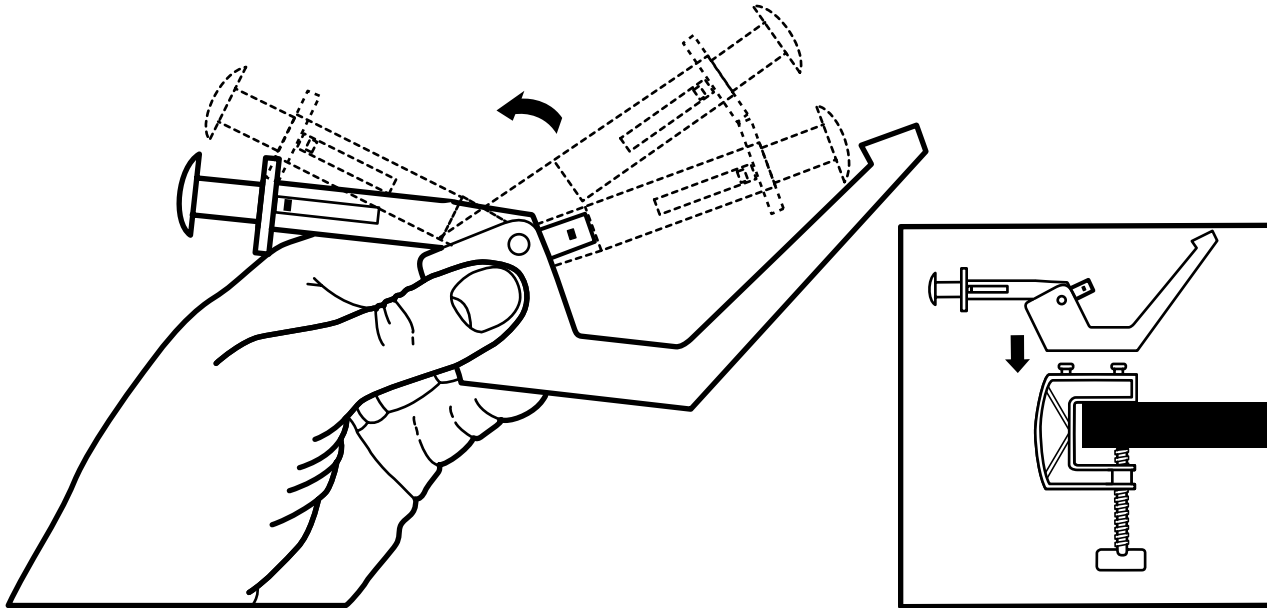
---

## Installation on 900 $\mu$ m buffered fiber *Installation sur fibre à revêtement serré de 900 $\mu$ m*

---

**2** Open the installation tool by rotating tool body. Clamp the tool to a table using the clamp provided.

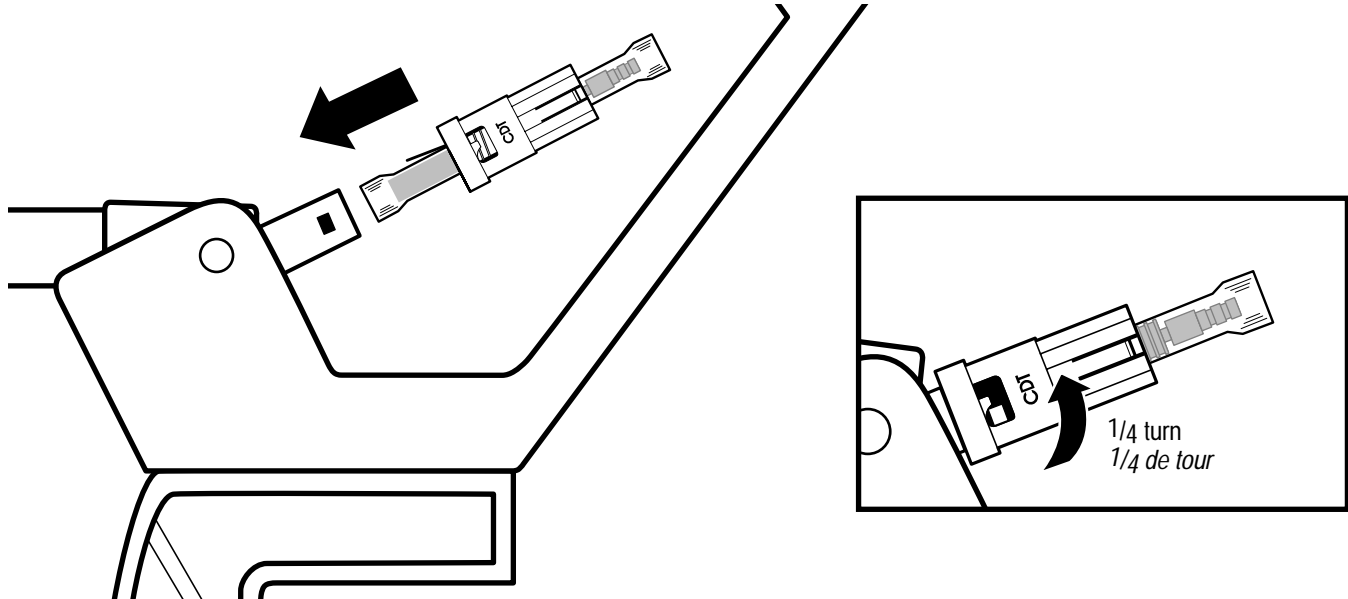
*Ouvrez l'outil d'installation en faisant pivoter son levier. Fixez l'outil à une table à l'aide du serre-joint fourni.*



## Installation on 900 $\mu$ m buffered fiber *Installation sur fibre à revêtement serré de 900 $\mu$ m*

- 3** Load the connector body into the installation tool, with the release wire up, by pushing the housing into the receptacle and turning 1/4 turn clockwise, locking it in place. Leave dust caps on.

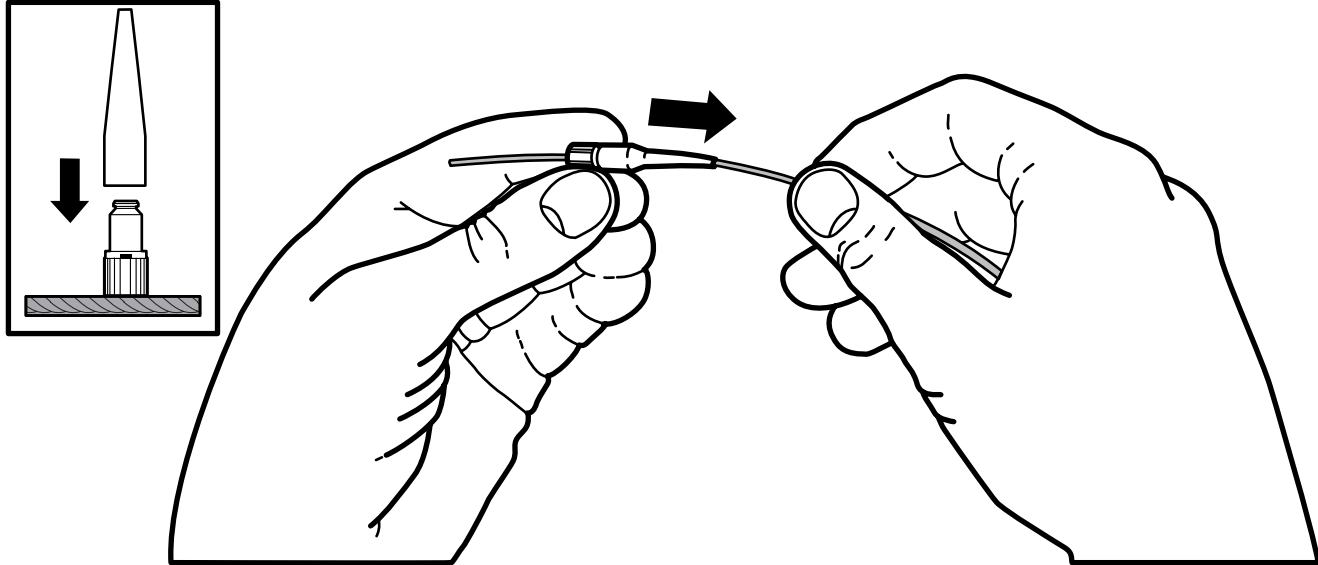
*Insérez le corps du connecteur dans l'outil d'installation, le fil de dégagement vers le haut, en poussant le manchon dans le réceptacle et en lui imprimant un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fixer. Ne retirez pas les capuchons antipoussière.*



## Installation on 900 $\mu\text{m}$ buffered fiber *Installation sur fibre à revêtement serré de 900 $\mu\text{m}$*

- 4** Slide the 900  $\mu\text{m}$  strain relief boot onto the rear housing until it locks in place. (Holding the boot on it's smaller end will ease insertion.) Slide the rear housing with boot down the fiber, narrow end first, until it is out of the way.

*Glissez la gaine de maintien de 900  $\mu\text{m}$  sur le manchon arrière et poussez-la jusqu'à ce qu'elle soit bien en place. (Pour faciliter l'insertion, tenez la gaine de maintien par son bout le plus petit.) Glissez ensuite le manchon arrière avec gaine sur la fibre, la pointe la première, et poussez-le de sorte qu'il ne gêne pas.*



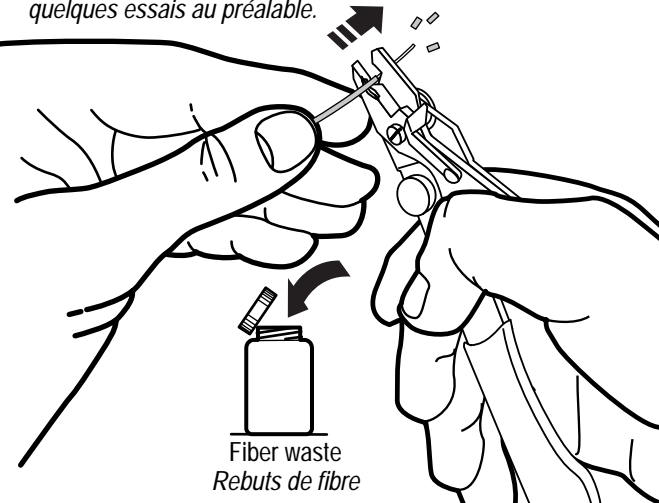
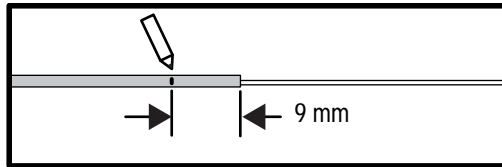
## Installation on 900 $\mu\text{m}$ buffered fiber *Installation sur fibre à revêtement serré de 900 $\mu\text{m}$*

**5** Strip approximately 40 mm of the 900  $\mu\text{m}$  buffer from the end of the cable. Be sure to strip buffer from the fiber in small (5 mm) sections to avoid breaking the fiber. Buffer end should be clean and square. After stripping, measure and mark the buffer 9 mm from the end.

*Dénudez environ 40 mm de la fibre à revêtement serré de 900  $\mu\text{m}$  à partir de l'extrémité du câble. Dénudez le revêtement de la fibre par petites sections (5 mm) afin d'éviter de briser la fibre. L'extrémité du revêtement devrait être propre et droite. Cela fait, marquez le revêtement à 9 mm de son extrémité.*

\* If unfamiliar with stripping optical fiber, it is advised to practice using a spare piece of fiber.

\* *Si vous n'avez pas l'habitude de dénuder de la fibre, faites quelques essais au préalable.*



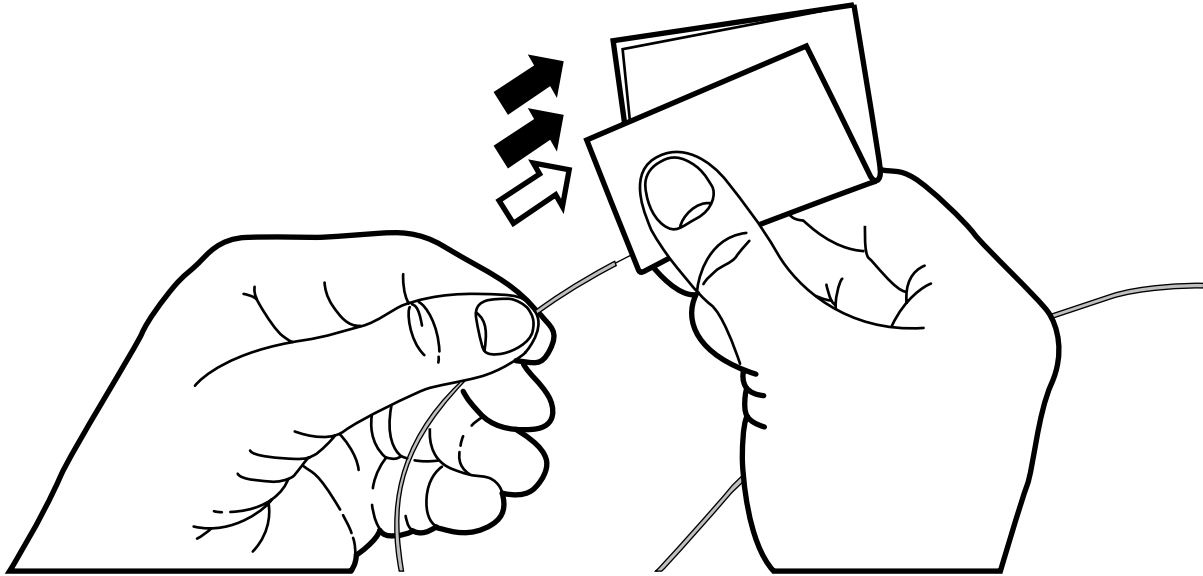
---

## Installation on 900 $\mu$ m buffered fiber *Installation sur fibre à revêtement serré de 900 $\mu$ m*

---

**6** Clean the bare fiber with a folded alcohol wipe or alcohol soaked lint-free paper. Use two or three passes. Avoid touching the bare fiber after it has been cleaned.

*Nettoyez la fibre dénudée à l'aide d'un chiffon à l'alcool ou d'un chiffon non pelucheux imbibé d'alcool. Passez le chiffon sur la fibre deux ou trois fois. Évitez de toucher à la fibre dénudée après l'avoir nettoyée.*



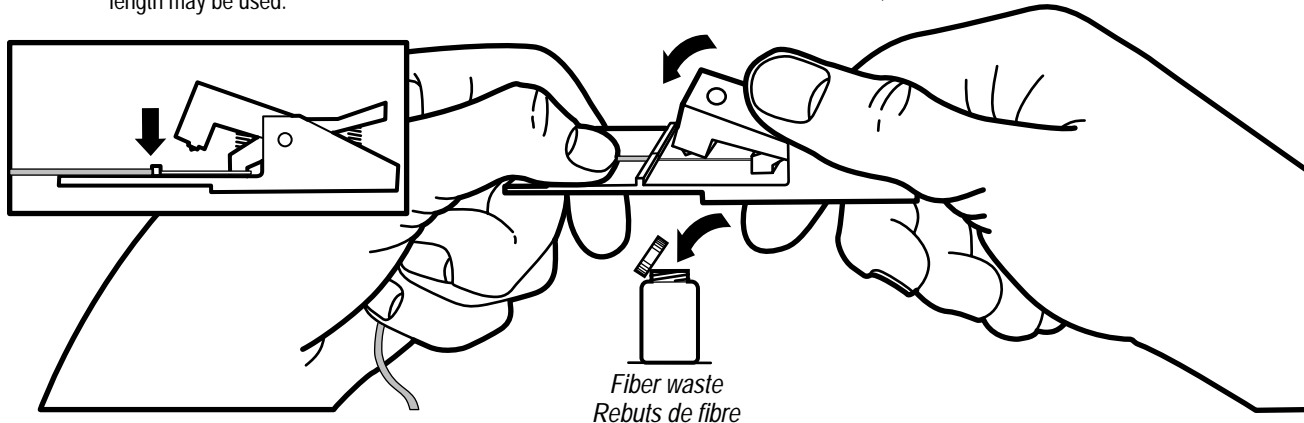


## Installation on 900 $\mu$ m buffered fiber *Installation sur fibre à revêtement serré de 900 $\mu$ m*

**7** Cleave the fiber 7 mm from the end of the buffer. Be sure to read and understand the operating instructions included with the cleaver. Using tweezers, discard waste fiber into the proper waste container.

*Coupez la fibre à 7 mm de l'extrémité du revêtement. Lisez attentivement les instructions qui accompagnent le coupe-fibre. À l'aide de pincettes, jetez tout rebut de fibre dans le contenant prévu à cette fin.*

- \* If unfamiliar with cleaving, it is advised to practice using a spare piece of fiber. Generally, a light touch is all that is required to score the fiber. The fiber buffer must rest against the stop.
- \* *Si vous n'avez pas l'habitude de couper de la fibre, faites quelques essais au préalable. En général, une légère pression suffit pour entailler la fibre. Le revêtement de la fibre doit s'appuyer contre la butée.*
- \* Alternative cleavers which produce a  $7^{+0.5}_{-0.0}$  mm bare fiber length may be used.
- \* *On peut utiliser tout coupe-fibre permettant d'obtenir une longueur de fibre dénudée de  $7^{+0.5}_{-0.0}$  mm.*



## Installation on 900 $\mu\text{m}$ buffered fiber *Installation sur fibre à revêtement serré de 900 $\mu\text{m}$*

**8** Use the microscope to check the quality of the cleave. Pointing the microscope at a white surface will provide a brighter image\*. If the cleave is unacceptable, then the fiber must be re-prepared starting from step 5. If fiber or fiber end face appear dirty reclean fiber as in step 6.

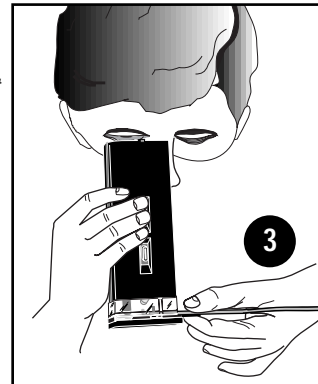
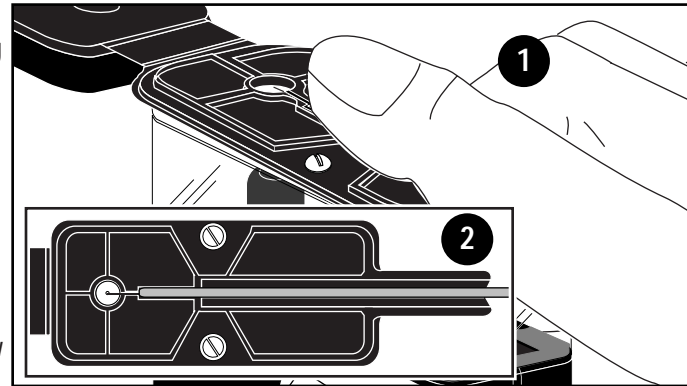
*Vérifiez la qualité de la coupe au moyen du microscope. Pour obtenir une meilleure image, pointez le microscope vers une surface blanche\*. Si la coupe est inacceptable, vous devez reprendre la préparation de la fibre à l'étape 5. Si la fibre ou l'extrémité de la fibre semble être sale, nettoyez-la de nouveau conformément aux directives de l'étape 6.*

- 1** Turn microscope over and place fiber on stage.
- 2** Make sure fiber position is as illustrated.
- 3** Close stage and check fiber.

- 1** *Retournez le microscope et chargez la fibre dans la plaque d'examen.*
- 2** *Assurez-vous que la position de la fibre soit conforme à l'illustration.*
- 3** *Fermez la plaque d'examen et vérifiez la fibre.*

★ **Note:** Batteries are not required.

★ **Nota :** *L'utilisation de piles n'est pas nécessaire.*



**Unacceptable cleaves**  
**Coupes inacceptables**



**Acceptable cleave**  
**Coupe acceptable**

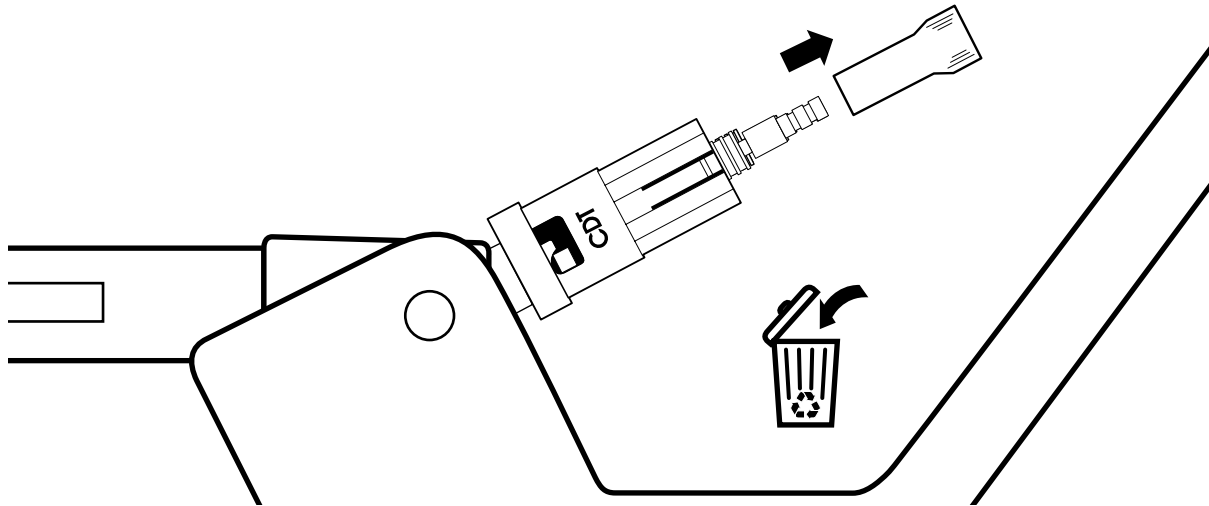
---

## Installation on 900 $\mu$ m buffered fiber *Installation sur fibre à revêtement serré de 900 $\mu$ m*

---

**9** Remove rear dust cap from connector body. Discard.

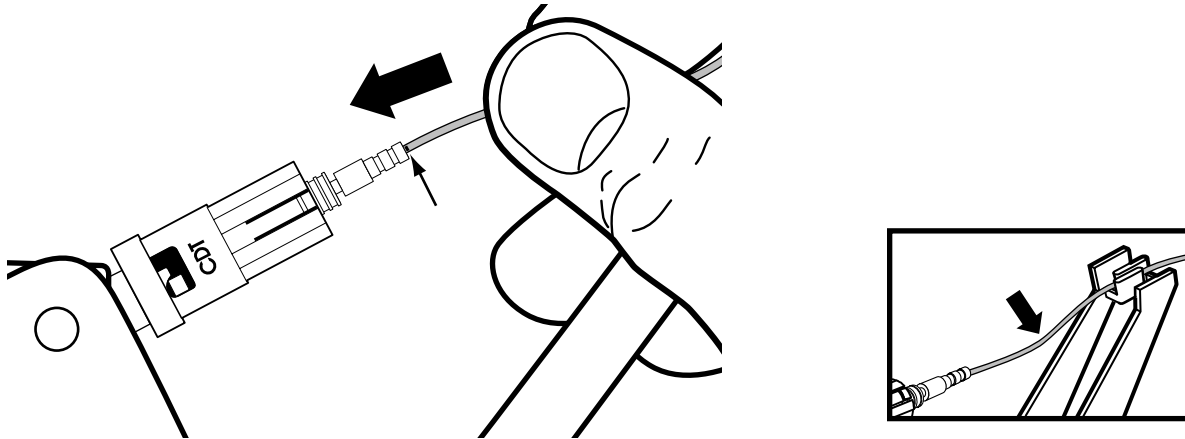
*Retirez le capuchon antipoussière arrière du corps du connecteur et jetez-le.*



## Installation on 900 $\mu\text{m}$ buffered fiber *Installation sur fibre à revêtement serré de 900 $\mu\text{m}$*

**10** Carefully insert the bare fiber into the stem of the connector until you feel the **fibers make contact**. Gently twisting the fiber may ease initial insertion. Do not twist or remove the fiber once it is fully inserted. When fully inserted, the pen mark on the buffer should be near the edge of the stem of the connector. Clamp the fiber into the clamp of the installation tool. Ensure there is a slight bow in the fiber in order to maintain a contact between the end faces of the fibers.

*Insérez avec précaution la fibre dénudée dans la queue du connecteur jusqu'à ce que vous sentiez le **contact entre les fibres**. On peut faciliter l'insertion initiale en faisant tourner légèrement la fibre. Vous ne devez pas retirer ou faire tourner la fibre lorsqu'elle est complètement introduite. Une fois la fibre introduite, le repère à l'encre sur le revêtement doit être situé près du bord de la queue du connecteur. Serrez la fibre dans la pince de l'outil d'installation. La fibre doit décrire une légère courbe afin que le contact soit maintenu entre les surfaces des extrémités des fibres.*



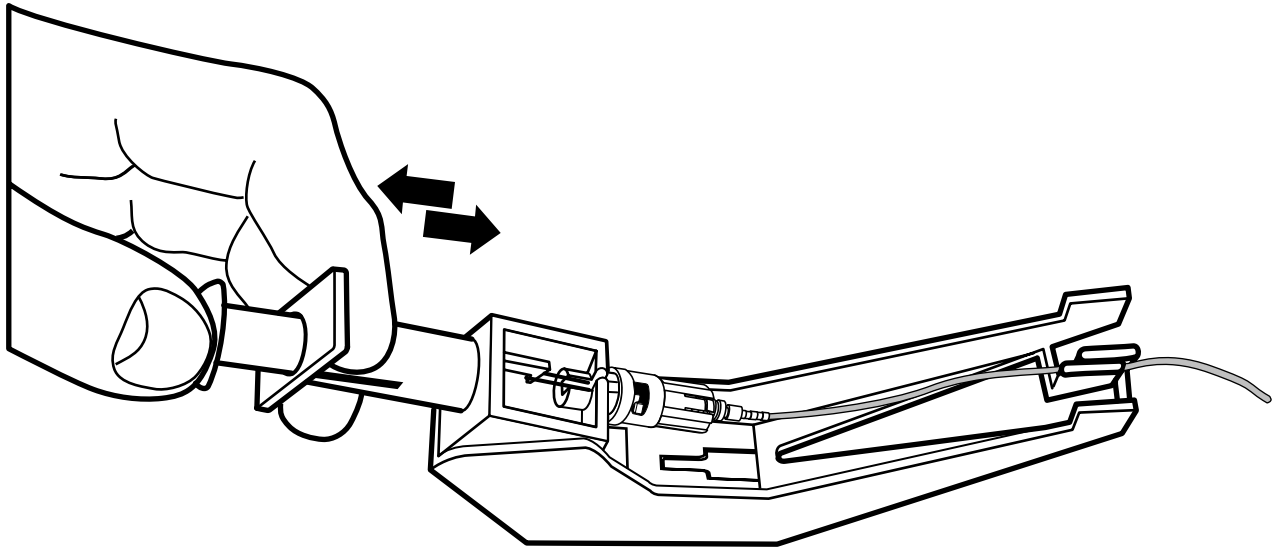
---

## Installation on 900 $\mu\text{m}$ buffered fiber *Installation sur fibre à revêtement serré de 900 $\mu\text{m}$*

---

**11** Depress the installation tool plunger. Ensure it hooks the release wire, then slowly release the plunger.

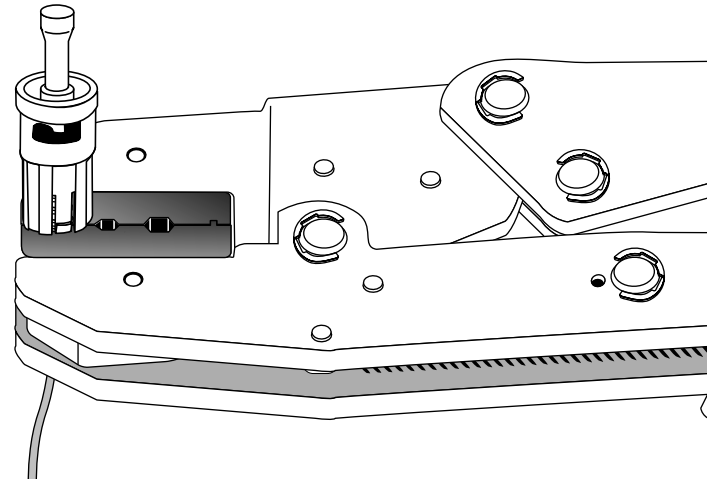
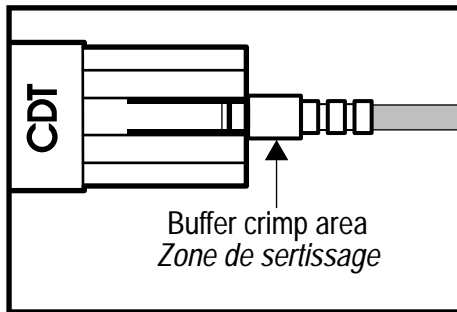
*Enfoncez le piston de l'outil d'installation. Assurez-vous qu'il accroche le fil de dégagement et relâchez-le lentement.*



## Installation on 900 $\mu\text{m}$ buffered fiber *Installation sur fibre à revêtement serré de 900 $\mu\text{m}$*

**12** Unclamp the fiber. **Carefully** remove the connector from the installation tool. Hold the crimping tool horizontally and close it partially. Load the connector into the first die of the crimping tool as shown. Crimp strongly.

*Retirez la fibre de la pince. Retirez **avec précaution** le connecteur de l'outil d'installation. Tenez la pince à sertir de façon horizontale et refermez-la partiellement. Installez le connecteur dans la première matrice de la pince à sertir, tel qu'il est illustré. Sertissez à fond.*



---

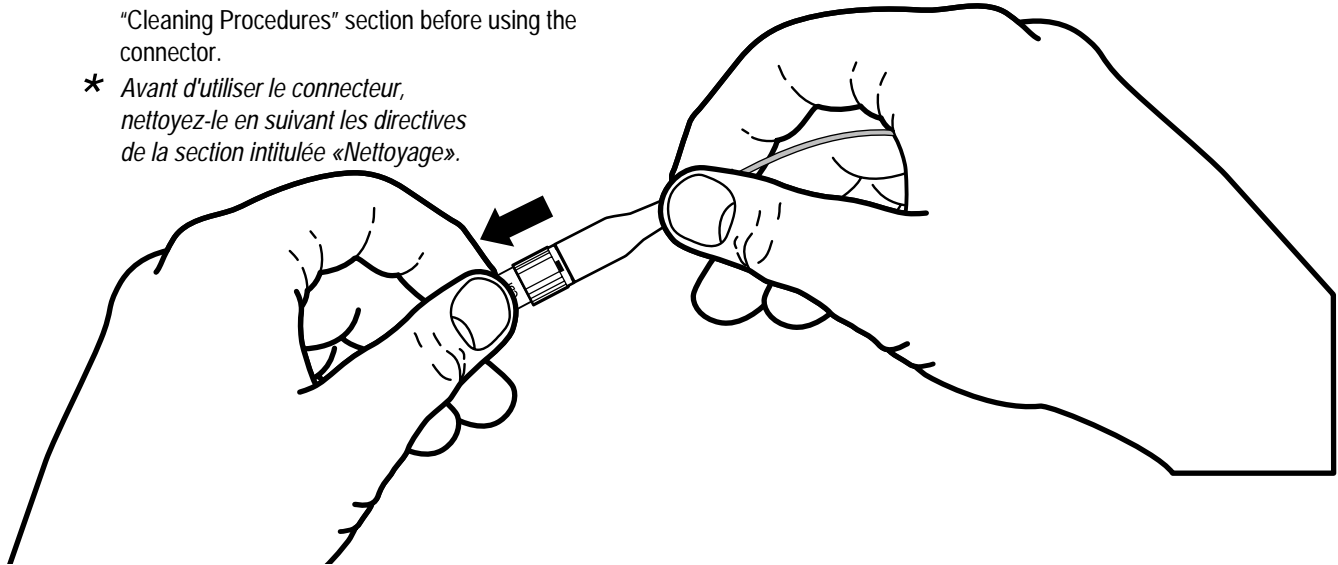
## Installation on 900 $\mu\text{m}$ buffered fiber *Installation sur fibre à revêtement serré de 900 $\mu\text{m}$*

---

**13** Align and press the rear housing with boot into the front housing until a click is heard. The installation is now complete.

*Alignez et joignez le manchon arrière avec gaine au manchon avant de façon à ce qu'un déclic se fasse entendre. L'installation est alors terminée.*

- \* Be sure to clean the connector as described in the "Cleaning Procedures" section before using the connector.
- \* *Avant d'utiliser le connecteur, nettoyez-le en suivant les directives de la section intitulée «Nettoyage».*



---

Notes

*Notes*

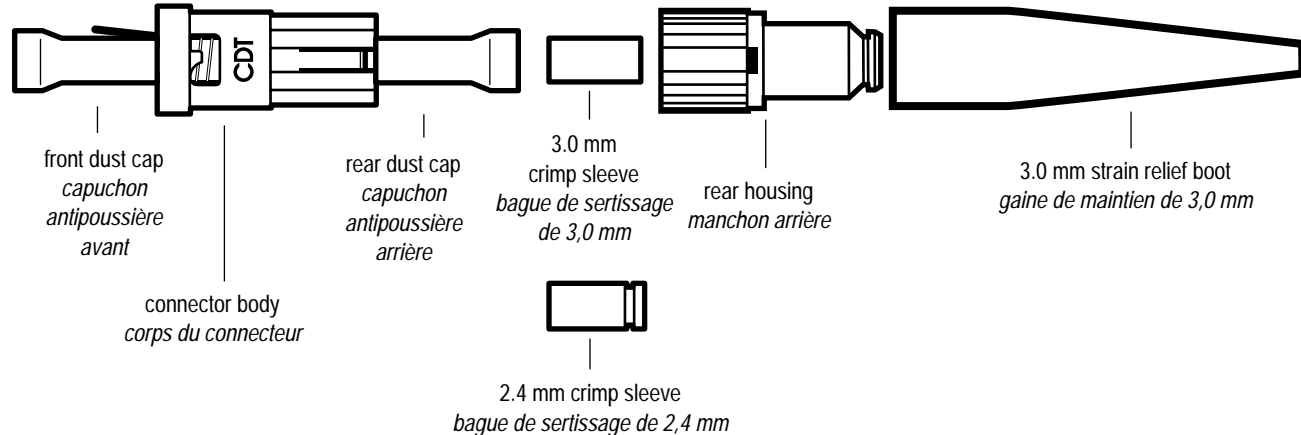
---



## Installation on Jacketed fiber *Installation sur fibre avec gaine de protection*

**1** Open the bag of materials and take out the connector body and the rear housing. In order to select the crimp sleeve, you need to first determine the size of cord you are installing. Perforations have been made in the Fiber Preparation Guide for that purpose. The correct crimp sleeve to use is indicated beside the perforation you choose.

*Ouvrez le sac de matériel et retirez-en le corps du connecteur et le manchon arrière. Afin de sélectionner une bague de sertissage, vous devez d'abord déterminer le diamètre du cordon sur lequel vous installez le connecteur. Pour ce faire, utilisez les perforations qui ont été faites dans le guide de préparation des fibres. La bague de sertissage à utiliser est alors indiquée à droite de la perforation que vous aurez choisie.*



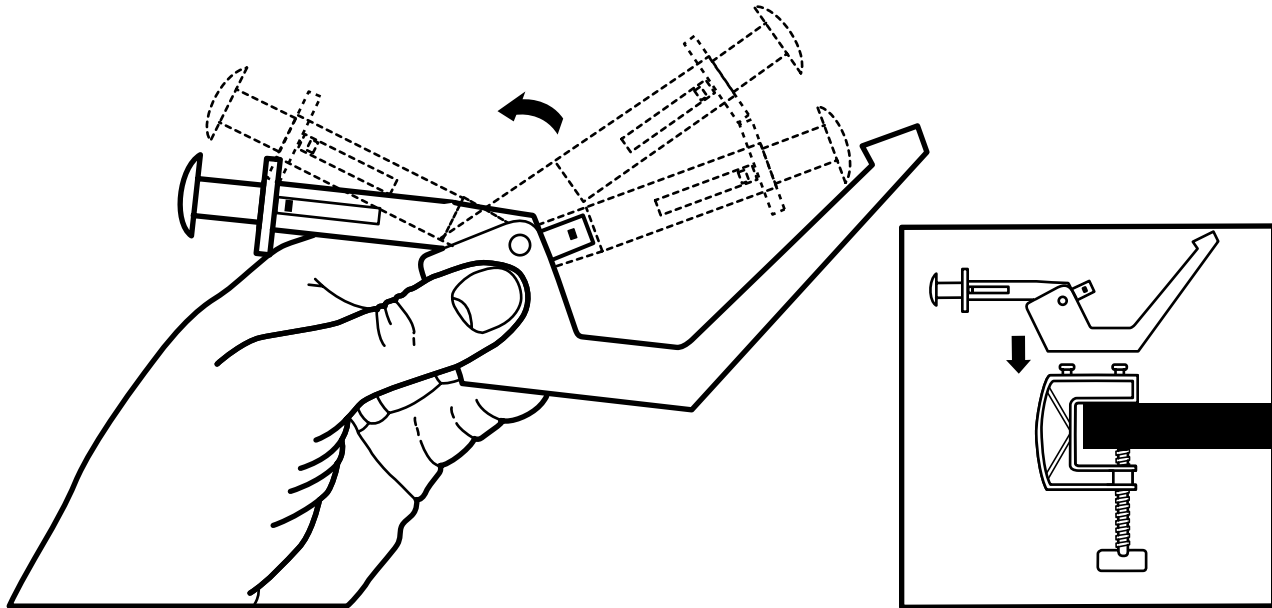
---

## Installation on Jacketed fiber *Installation sur fibre avec gaine de protection*

---

**2** Open the installation tool by rotating tool body. Clamp the tool to a table using the clamp provided.

*Ouvrez l'outil d'installation en faisant pivoter son levier. Fixez l'outil à une table à l'aide du serre-joint fourni.*



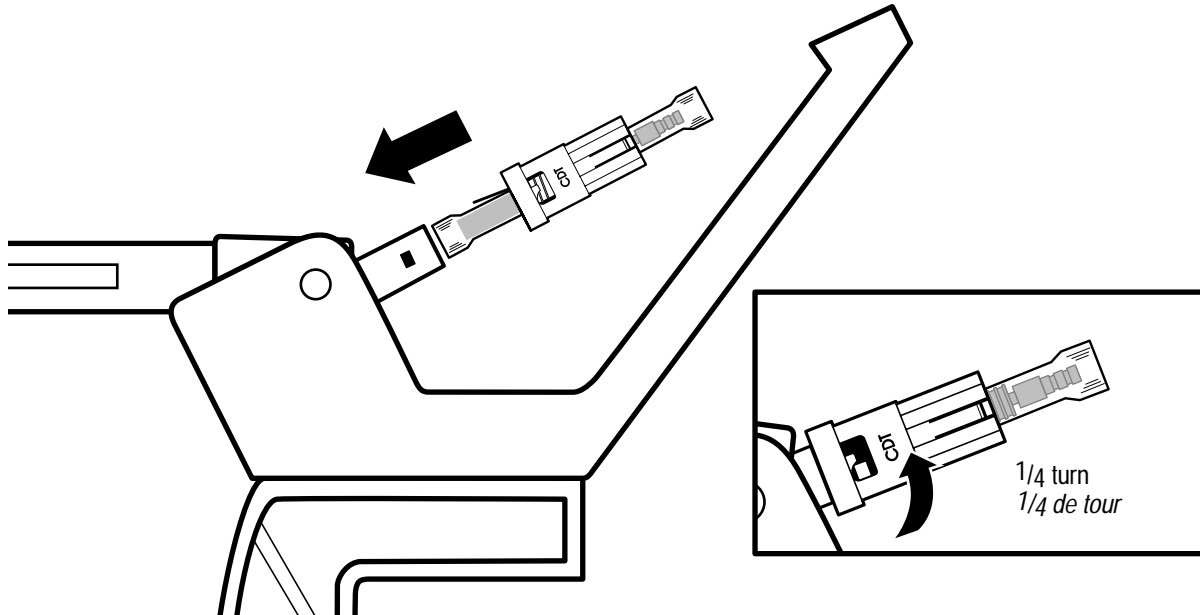
---

## Installation on Jacketed fiber *Installation sur fibre avec gaine de protection*

---

**3** Load the connector body into the installation tool, with the release wire up, by pushing the housing into the receptacle and turning 1/4 turn clockwise, locking it in place. Leave dust caps on.

*Insérez le corps du connecteur dans l'outil d'installation, le fil de dégagement vers le haut, en poussant le manchon dans le réceptacle et en lui imprimant un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fixer. Ne retirez pas les capuchons antipoussière.*



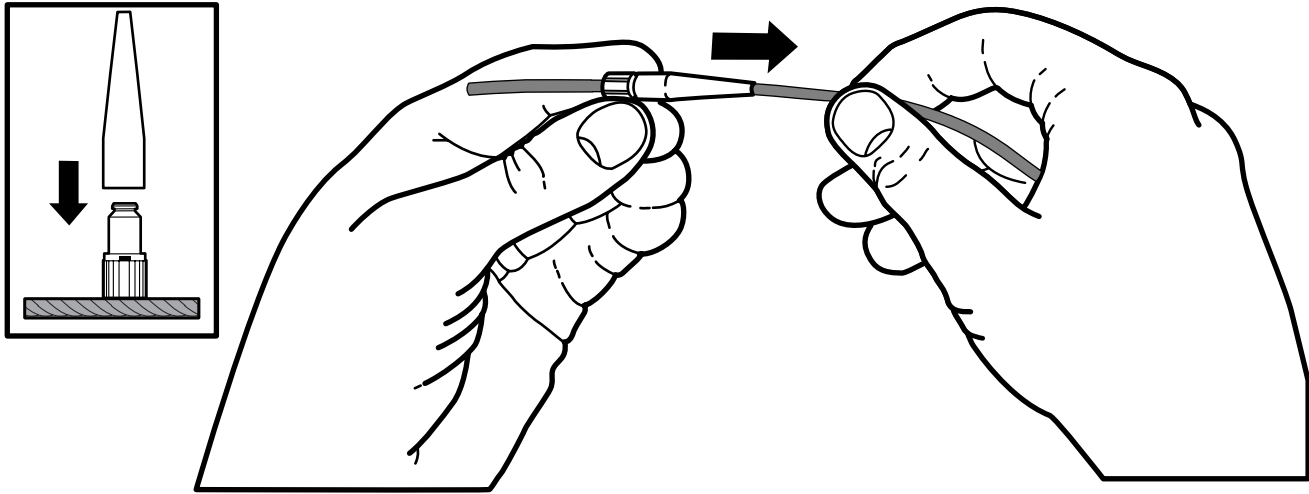
---

## Installation on Jacketed fiber *Installation sur fibre avec gaine de protection*

---

- 4** Slide the strain relief boot onto the rear housing until it locks in place. (Holding the boot on it's smaller end will ease insertion.) Slide the rear housing with boot, narrow end first.

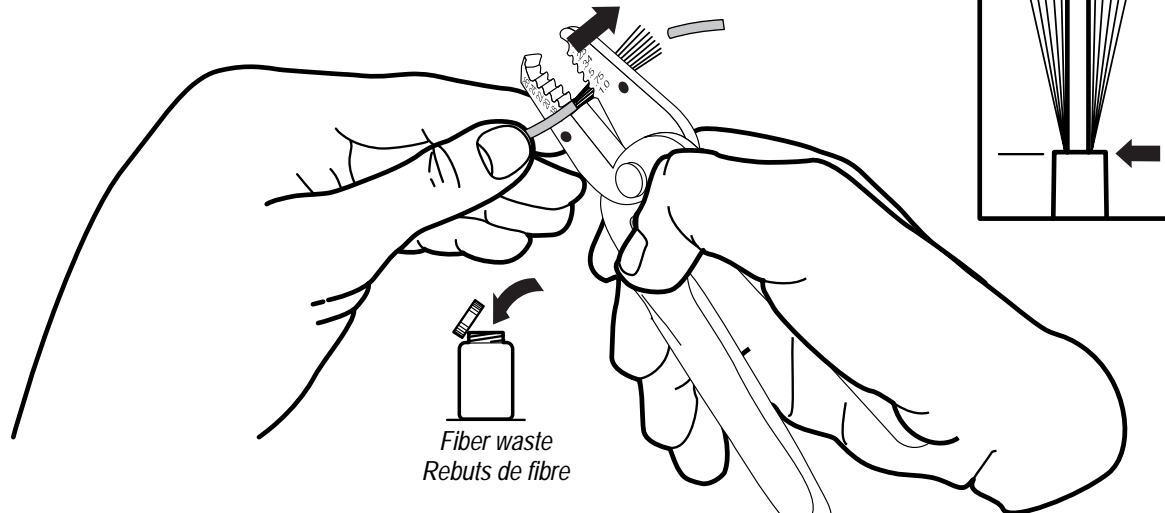
*Faites glisser la gaine de maintien sur le manchon arrière et poussez-la jusqu'à ce qu'elle soit bien en place. (Pour faciliter l'insertion, tenez la gaine de maintien par son bout le plus petit.) Faites glisser le manchon arrière avec gaine (la pointe la première).*



## Installation on Jacketed fiber *Installation sur fibre avec gaine de protection*

**5** Using wire stripper (18 AWG for 3.0 mm, 20 AWG for 2.4 mm) cut squarely and remove 40 mm of the outer jacket from the end of the cord. The jacket must be cut cleanly and square.

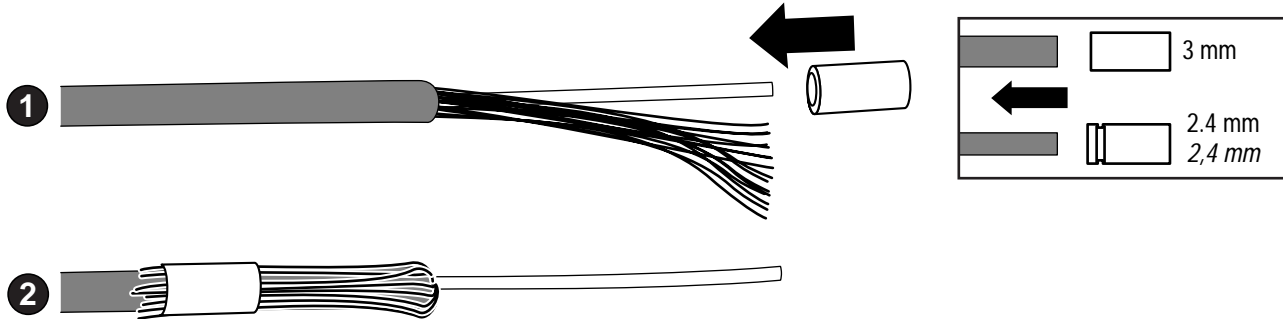
*À l'aide de la pince à dénuder (18 AWG pour 3,0 mm, 20 AWG pour 2,4 mm) taillez la gaine extérieure de façon à en retirer une longueur de 40 mm. La coupe de la gaine doit être propre et droite.*



## Installation on Jacketed fiber *Installation sur fibre avec gaine de protection*

**6** Insert the crimp sleeve down the fiber approx. 30 mm from the edge of the jacket, hold the Kevlar with the crimp sleeve.

*Faites glisser la bague de sertissage sur la fibre à environ 30 mm de la gaine de manière à replier la mèche de Kevlar et à la maintenir en place.*



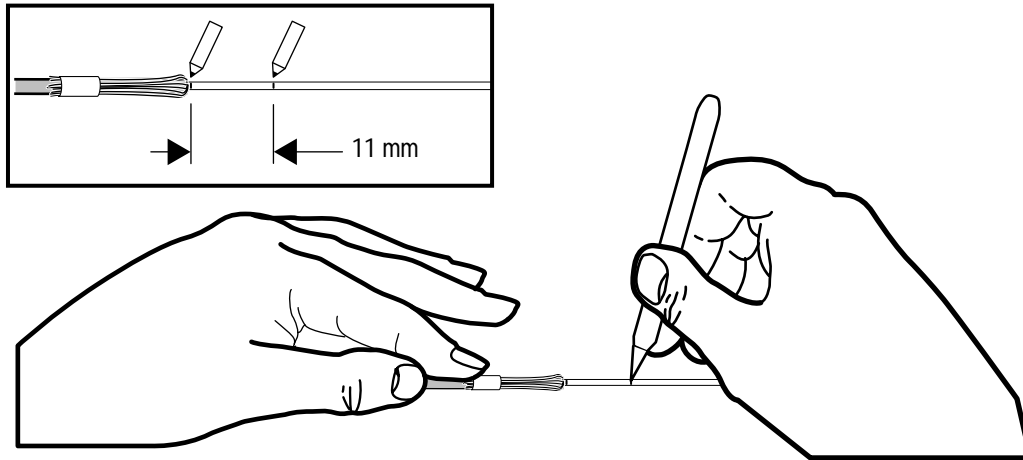
---

## Installation on Jacketed fiber *Installation sur fibre avec gaine de protection*

---

**7** Make sure all the slack fiber is pushed back inside the jacket. First mark the buffer at the end of the jacket. Then mark it again at 11 mm.

*Si la fibre glisse légèrement à l'intérieur de la gaine de protection poussez-la le plus possible à l'intérieur de la gaine. Marquez d'abord le revêtement à l'extrémité de la gaine de protection. Marquez-le ensuite à 11 mm.*

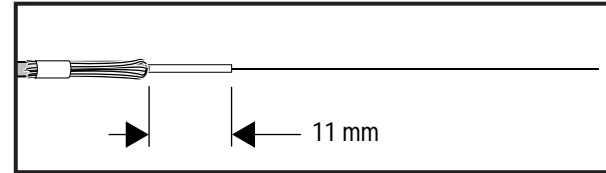
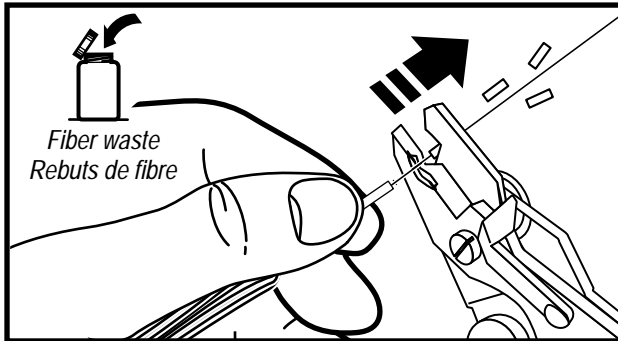


## Installation on Jacketed fiber *Installation sur fibre avec gaine de protection*

**8** Hold the fiber on the exposed buffer section. Strip the fiber to the 11 mm mark. Be sure to strip the buffer from the fiber in small (5 mm) sections to avoid breaking the fiber.

*Tenez la fibre par le revêtement de 900 µm exposé. Dénudez la fibre jusqu'au repère de 11 mm. Assurez-vous de bien dénuder le revêtement de la fibre par petites sections (5 mm) afin d'éviter de briser la fibre.*

- \* If unfamiliar with stripping optical fiber, it is advised to practice using a spare piece of fiber.
- \* *Si vous n'avez pas l'habitude de dénuder de la fibre, faites quelques essais au préalable.*





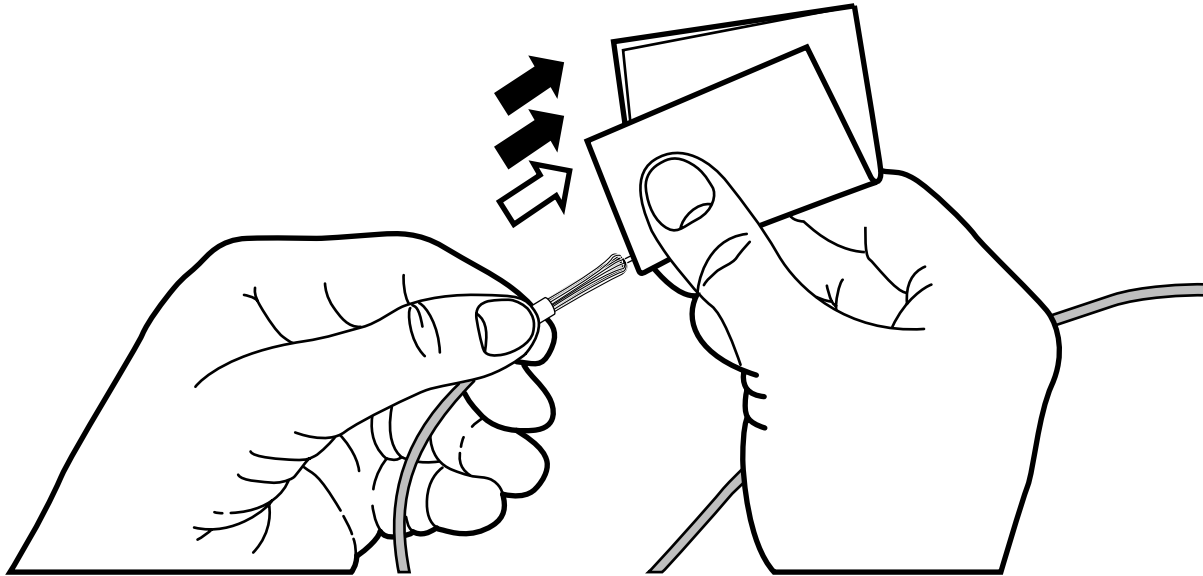
---

## Installation on Jacketed fiber *Installation sur fibre avec gaine de protection*

---

**9** Clean the bare fiber with a folded alcohol wipe or alcohol soaked lint-free paper. Use two or three passes. Avoid touching the bare fiber after it has been cleaned.

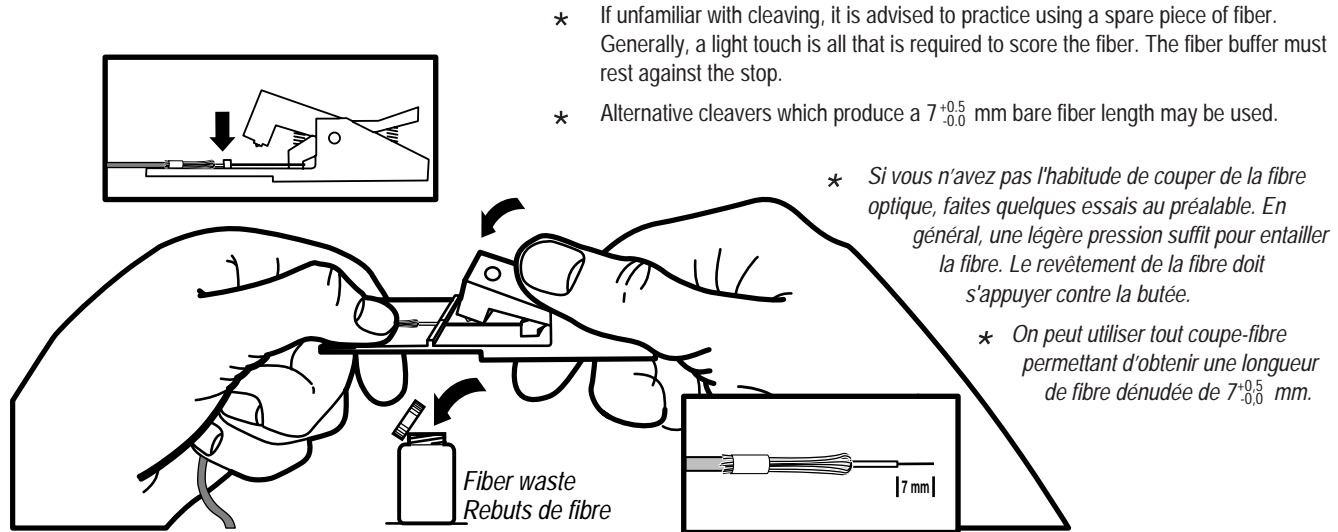
*Nettoyez la fibre dénudée à l'aide d'un chiffon à l'alcool ou d'un chiffon non pelucheux imbibé d'alcool. Passez le chiffon sur la fibre deux ou trois fois. Évitez de toucher à la fibre dénudée après l'avoir nettoyée.*



## Installation on Jacketed fiber *Installation sur fibre avec gaine de protection*

**10** Press the buffer into place on the cleaver, and cleave the fiber 7 mm from the end of the buffer. Be sure to read and understand the operating instructions included with the cleaver. Using tweezers, discard waste fiber into the proper waste container.

*Mettez le revêtement en place sur le coupe-fibre et coupez la fibre à 7 mm de l'extrémité du revêtement. Lisez attentivement les instructions qui accompagnent le coupe-fibre. À l'aide de pincettes, jetez tout rebut de fibre dans le contenant prévu à cette fin.*



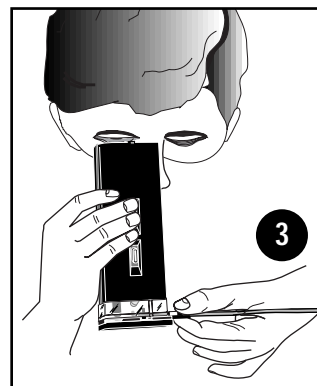
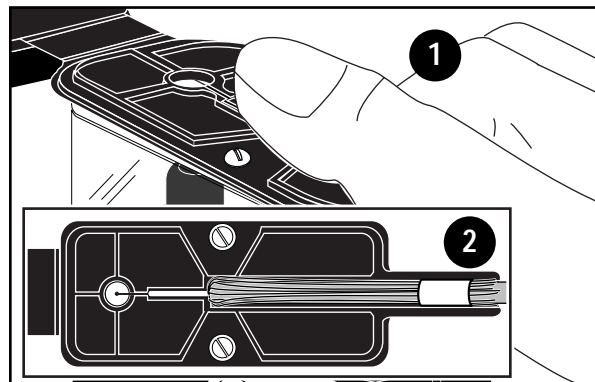
## Installation on Jacketed fiber *Installation sur fibre avec gaine de protection*

**11** Use the microscope to check the quality of the cleave. Pointing the microscope at a white surface will provide a brighter image. If the cleave is unacceptable, then the fiber must be re-prepared starting from step 5. If fiber or fiber end face appear dirty reclean fiber as in step 9.

*Vérifiez la qualité de la coupe au moyen du microscope. Pour obtenir une meilleure image, pointez le microscope vers une surface blanche. Si la coupe est inacceptable, vous devez reprendre la préparation de la fibre à l'étape 5. Si la fibre ou l'extrémité de la fibre semble être sale, nettoyez-la de nouveau conformément aux directives de l'étape 9.*

- |   |  |
|---|--|
| <b>1</b> Turn microscope over and place fiber on stage. | <b>1</b> <i>Retournez le microscope et chargez la fibre dans la plaque d'examen.</i>     |
| <b>2</b> Make sure fiber position is as illustrated.    | <b>2</b> <i>Assurez-vous que la position de la fibre soit conforme à l'illustration.</i> |
| <b>3</b> Close stage and check fiber.                   | <b>3</b> <i>Fermez la plaque d'examen et vérifiez la fibre.</i>                          |

\* **Note:** Batteries are not required. *Nota : L'utilisation de piles n'est pas nécessaire.*



Unacceptable cleaves  
*Coupes inacceptables*



Acceptable cleave  
*Coupe acceptable*

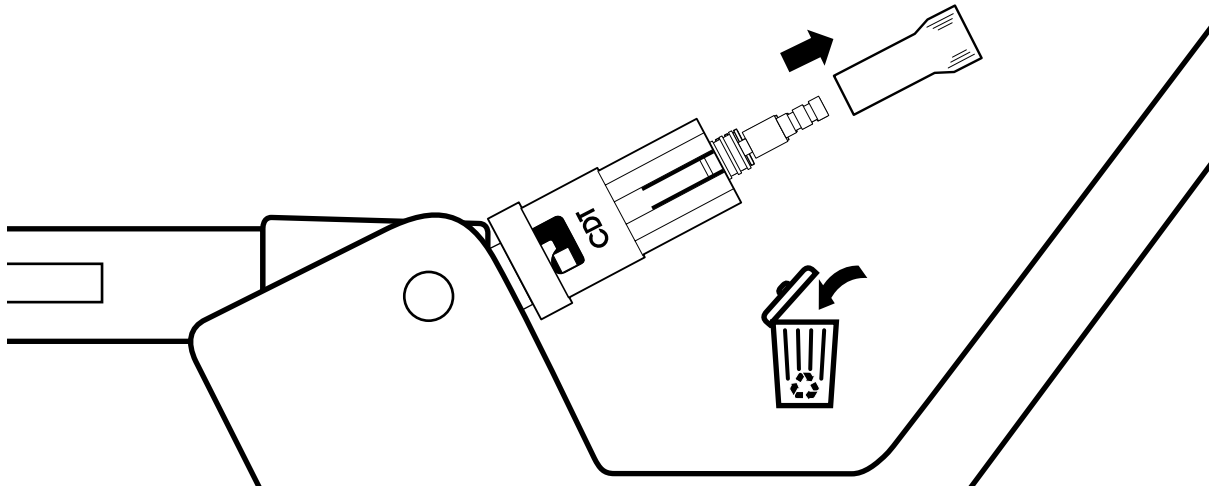
---

## Installation on Jacketed fiber *Installation sur fibre avec gaine de protection*

---

**12** Remove rear dust cap from connector body. Discard. Verify that the reference marks on the buffered fiber are at the right position.

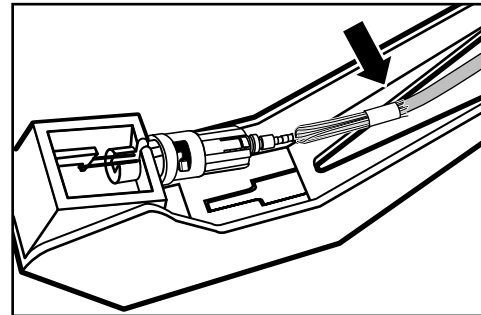
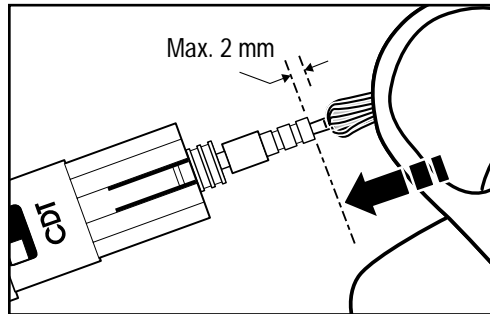
*Retirez le capuchon antipoussière arrière du corps du connecteur et jetez-le. Assurez-vous que les repères à l'encre situés sur le revêtement de la fibre sont au bon endroit.*



## Installation on Jacketed fiber *Installation sur fibre avec gaine de protection*

**13** Carefully insert the bare fiber into the stem of the connector until you feel the **fibers make contact**. Gently twisting the fiber may ease initial insertion. Do not remove or twist the fiber once it is fully inserted. The final position of the jacket should be **within 2 mm from the end of the stem**. Clamp the cord in the clamp. Ensure there is a slight bow in the cord between the connector and the clamp.

*Introduisez avec précaution la fibre dénudée dans la queue du connecteur jusqu'à ce que les **fibres entrent en contact**. On peut faciliter l'insertion initiale en faisant tourner légèrement la fibre. Vous ne devez pas retirer ou faire tourner la fibre lorsqu'elle est complètement introduite. La position finale de la gaine devrait être **à moins de 2 mm de l'extrémité de la queue**. Serrez le cordon dans la pince. Le cordon doit être suffisamment détendu pour décrire une légère courbe.*



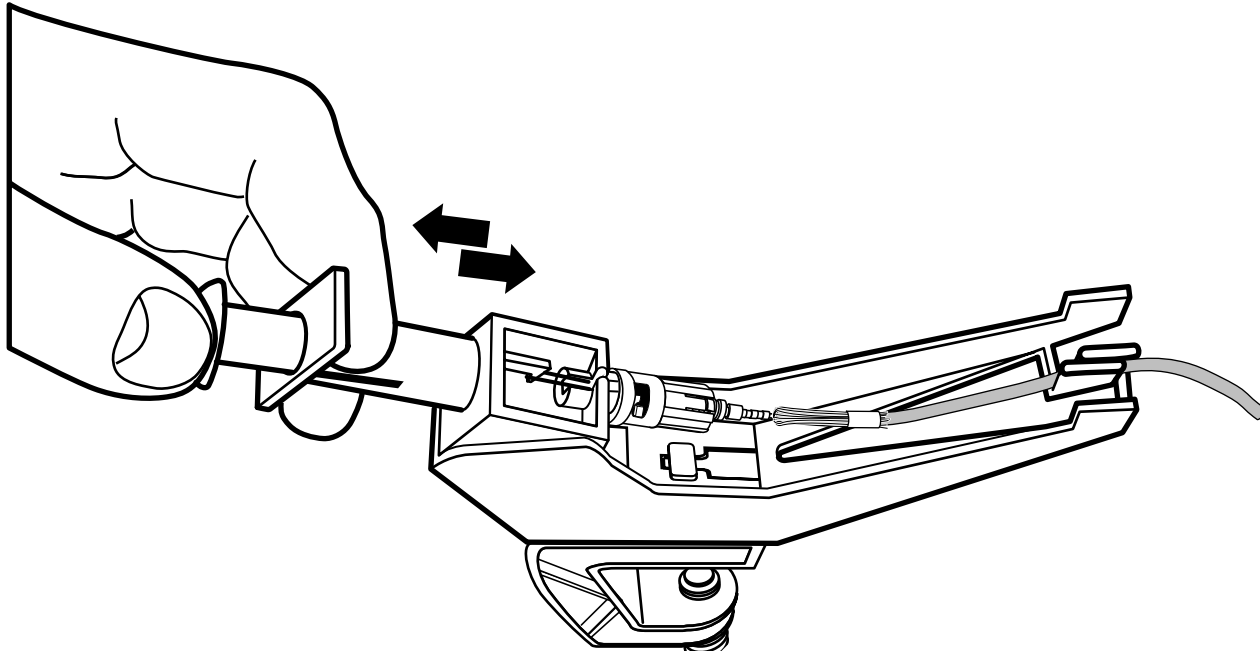
---

## Installation on Jacketed fiber *Installation sur fibre avec gaine de protection*

---

**14** Depress the installation tool plunger. Ensure it hooks the release wire, then slowly release plunger.

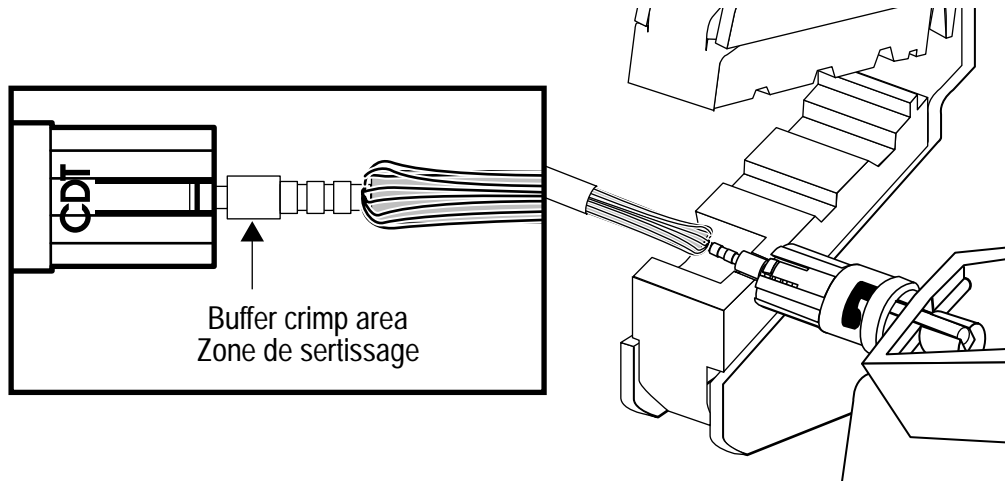
*Enfoncez le piston de l'outil d'installation. Assurez-vous qu'il accroche le fil de dégagement et relâchez-le lentement.*



## Installation on Jacketed fiber *Installation sur fibre avec gaine de protection*

**15** Push and rotate the connector body 1/4 turn counterclockwise in order to unlock the connector from the installation tool. Rest the crimping tool against the connector body to ensure it is aligned properly. Using the first die on the crimping tool, crimp the stem on the buffer at the "buffer crimp area", making sure neither the jacket nor any Kevlar is in the way.

*Poussez le manchon dans le réceptacle et imprimez-lui un quart de tour dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre afin de le libérer de l'outil d'installation. Appuyez la pince à sertir sur le manchon de manière à ce qu'elle soit bien alignée. En vous assurant que ni le Kevlar ni la gaine ne nuisent à l'opération, sertissez la queue du connecteur sur le revêtement de la fibre à l'aide de la première matrice de la pince à sertir.*



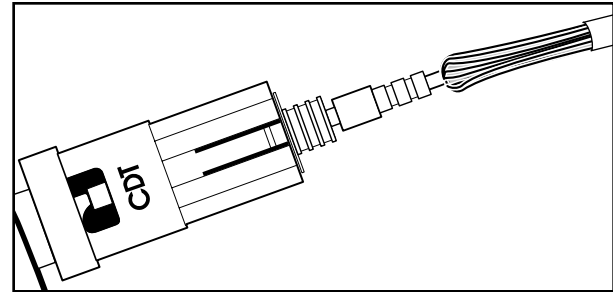
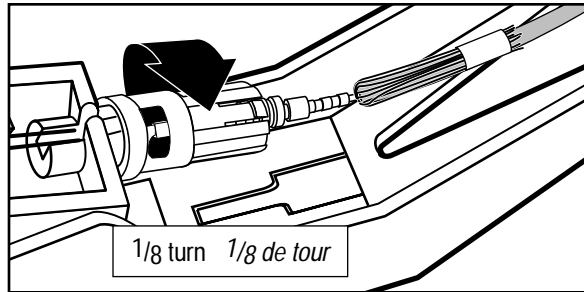
---

## Installation on Jacketed fiber *Installation sur fibre avec gaine de protection*

---

**16** Reinsert the connector in the installation tool and lock it in place. Turn the connector body housing 1/8 turn counterclockwise so the housing is resting as shown.

*Réinsérez le connecteur dans l'outil d'installation de manière à ce qu'il soit fixé. Imprimez au connecteur un huitième de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre de façon à positionner le manchon de la manière illustrée.*

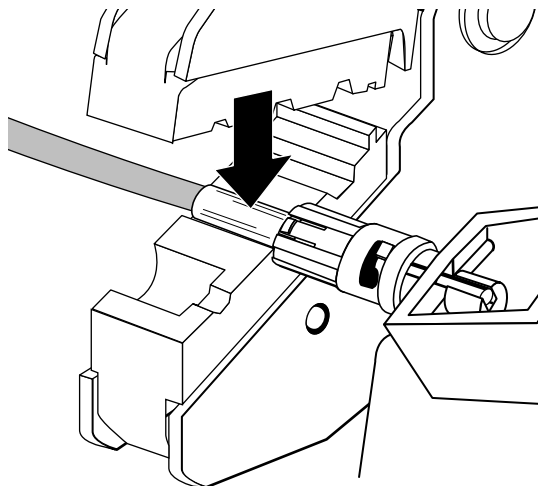
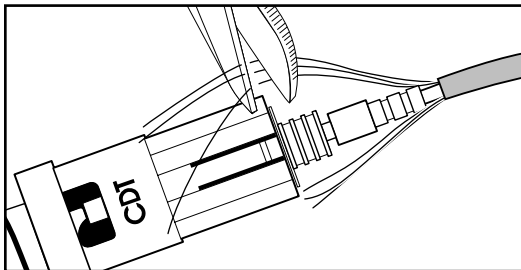




## Installation on Jacketed fiber *Installation sur fibre avec gaine de protection*

**17** Gently cut the Kevlar ensuring that it reaches the end of the connector body. **Spread the Kevlar evenly around the stem of the connector.** Slide the crimp sleeve down the fiber toward the connector. Ensure the crimp sleeve is against the retaining ring at the rear of the connector body and crimp the crimp sleeve using the middle die of the crimping tool.

*Coupez délicatement le Kevlar en vous assurant qu'il atteint l'extrémité du corps du connecteur. **Distribuez le Kevlar de façon uniforme autour de la queue du connecteur.** Faites glisser la bague de sertissage sur la fibre, vers le connecteur. Assurez-vous que la bague de sertissage est appuyée contre l'anneau de retenue se trouvant à l'arrière du corps du connecteur, et sertissez la bague à l'aide de la matrice centrale de la pince à sertir.*



---

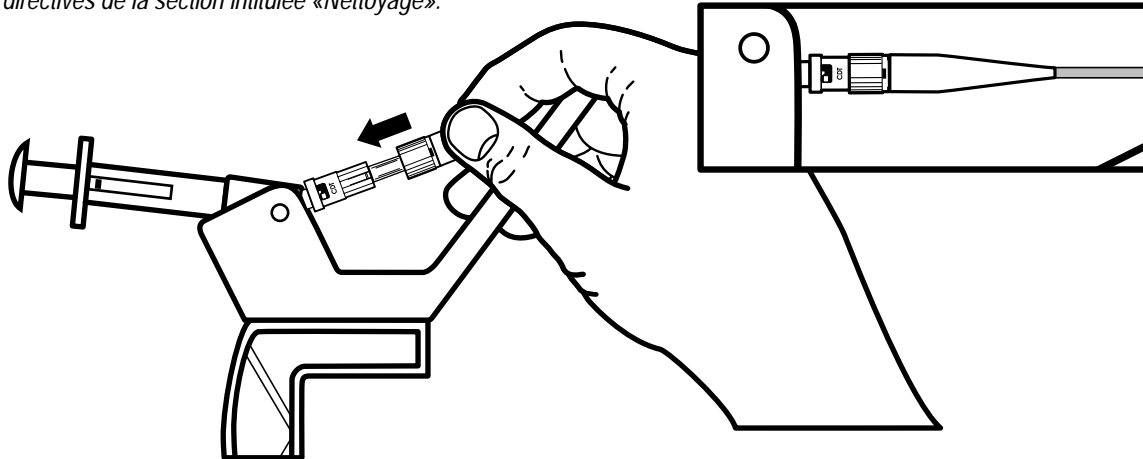
## Installation on Jacketed fiber *Installation sur fibre avec gaine de protection*

---

**18** Unclamp the cord. Align and press the rear housing with boot into the front housing until a click is heard. Remove the connector from the installation tool. The installation is now complete.

*Retirez le cordon de la pince. Alignez et joignez le manchon arrière avec gaine au manchon avant de façon à ce qu'un déclic se fasse entendre. Retirez le connecteur de l'outil d'installation. L'installation est alors terminée.*

- \* Be sure to clean the connector as described in the "Cleaning Procedures" section before using the connector.
- \* *Avant d'utiliser le connecteur, nettoyez-le en suivant les directives de la section intitulée «Nettoyage».*



---

**Notes**     *Notes*

---

---

## Cleaning procedures *Nettoyage*

---

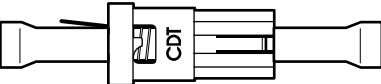
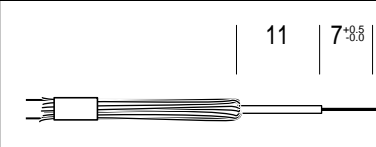
1. Wipe completely around the connector ferrule twice with a lint-free alcohol soaked wipe. Then wipe across the end of the ferrule.
  2. Repeat step 1 with a dry wipe.
  3. Blow compressed gas across the end of the ferrule (optional but recommended).
    - \* Do not allow ferrule to touch anything before inserting into coupling.
    - \* Preferred alcohol is ethanol but isopropyl alcohol may be used.
- 
1. *Essuyez deux fois le tour de la ferrule du connecteur à l'aide d'un chiffon non pelucheux imbibé d'alcool. Essuyez ensuite l'extrémité de la ferrule.*
  2. *Répétez l'étape 1 à l'aide d'un chiffon sec.*
  3. *Projetez du gaz comprimé sur l'extrémité de la ferrule (étape facultative recommandée).*
    - \* *Évitez tout contact de la ferrule avec d'autres pièces avant son installation dans le joint.*
    - \* *Utilisez de préférence de l'éthanol. L'alcool isopropylique peut toutefois être utilisé.*

**Optimax 2 ST-Type Fiber Preparation Guide**  
*Optimax 2 de type ST Guide de préparation des fibres*

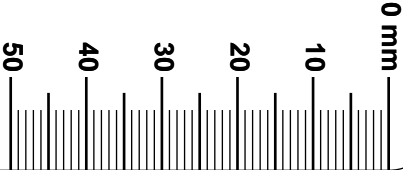
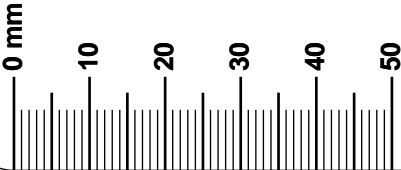
**900 µm buffered fiber**  
*Fibre à revêtement serré de 900 µm*



**Jacketed fiber**  
*Fibre avec gaine de protection*



	Crimp Sleeve <i>Bague de sertissage</i>
≤ 2.4 mm ○	2.4 mm
3mm ○	3 mm







For more information on NORDX/CDT  
and IBDN, please call:

**1-800-262-9334**

Or visit us on the Net at:

**www.nordx.com**

#### **United States**

NORDX/CDT, Corp.  
Tel.: 1-800-262-9334  
Fax: (514) 822-7979

#### **Canada**

NORDX/CDT, Inc.  
Tel.: 1-800-262-9334  
Fax: (514) 822-7979

#### **Europe, Middle East and Africa**

NORDX/CDT, Limited  
Tel.: (+44) 1344 661200  
Fax: (+44) 1344 661201

#### **Mexico**

NORDX/CDT, Inc.  
Tel.: 52-5-448-4933  
Fax: 52-5-448-4935

#### **Caribbean and Latin America**

NORDX/CDT, Inc.  
Tel.: (305) 412-9600  
Fax: (305) 412-0097

#### **Asia Pacific**

NORDX/CDT Asia Limited  
Tel.: (852) 2955-0128  
Fax: (852) 2955-0001

#### **Australia**

NORDX/CDT Australia Pty Ltd.  
Tel.: (02) 9482-7300  
Fax: (02) 9482-7311

*Pour obtenir de plus amples renseignements sur  
NORDX/CDT et sur l'IBDN, composez le :*

**1 800 262-9334**

*Ou visitez notre site Web :*

**www.nordx.com**

#### **États-Unis**

NORDX/CDT, Corp.  
Téléphone : 1 800 262-9334  
Télécopieur : (514) 822-7979

#### **Canada**

NORDX/CDT, Inc.  
Téléphone : 1 800 262-9334  
Télécopieur : (514) 822-7979

#### **Europe, Moyen-Orient et Afrique**

NORDX/CDT, Limited  
Téléphone : (+44) 1344 661200  
Télécopieur : (+44) 1344 661201

#### **Mexique**

NORDX/CDT, Inc.  
Téléphone : 52-5-448-4933  
Télécopieur : 52-5-448-4935

#### **Antilles et Amérique latine**

NORDX/CDT, Inc.  
Téléphone : (305) 412-9600  
Télécopieur : (305) 412-0097

#### **Asie-Pacifique**

NORDX/CDT Asia Limited  
Téléphone : (852) 2955-0128  
Télécopieur : (852) 2955-0001

#### **Australie**

NORDX/CDT Australia Pty Ltd.  
Téléphone : (02) 9482-7300  
Télécopieur : (02) 9482-7311



© 1999 NORDX/CDT, Inc.  
All rights reserved.  
Printed in Canada.

© NORDX/CDT, Inc. 1999  
Tous droits réservés  
Imprimé au Canada

Document release: 01.00  
Date: February 1999  
Order Number: PX101317

Version du document : 01.00  
Date d'édition : février 1999  
Numéro de commande : PX101317